

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Zwróć swoje oblicze ku górom* Izraela i prorokuj przeciwko nim! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synu człowieczy! Skieruj wzrok ku górom Izraela i prorokuj przeciwko nim!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz ku górom Izraela i prorokuj przeciwko nim;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synu człowieczy! obróć twarz twoją ku górom Izraelskim, a prorokuj przeciwko nim,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synu człowieczy, obróć oblicze twoje ku górom Izraelskim a prorokować będziesz na nie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synu człowieczy, zwróć się ku górom izraelskim i prorokuj przeciwko nim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synu człowieczy! Zwróć swoje oblicze ku górom izraelskim i prorokuj przeciwko nim!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synu człowieczy, zwróć swoje oblicze ku górom Izraela, prorokuj przeciw nim.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Synu człowieczy, zwróć się w stronę gór Izraela, prorokuj przeciwko nim i
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Synu człowieczy, zwróć swoje oblicze ku górom Izraela, prorokuj im
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Людський сину, скріпи твоє лице до гір Єрусалиму і пророкуй проти них
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synu człowieka! Zwrócisz swoje oblicze przeciwko górom Israela oraz zaprorokujesz przeciw nim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku górom izraelskim i prorokuj im.

¹⁾ <x>110 14:23</x>; <x>140 21:11</x>; <x>300 3:6</x>; <x>330 36:1</x>